

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** **DIRETTIVA 2011/92/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**
tat-13 ta' Diċembru 2011
dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent
(kodifikazzjoni)
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(ĠU L 26, 28.1.2012, p. 1)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pàġna	Data
► <u>M1</u>	Direttiva 2014/52/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014	L 124	1	25.4.2014

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 174, 3.7.2015, p. 44 (2011/92/UE)



DIRETTIVA 2011/92/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Diċembru 2011

dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent

(kodifikazzjoni)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE tas-27 ta' Ġunju 1985 dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent ⁽³⁾ giet emendata kemm-il darba ⁽⁴⁾ b'mod sostanzjali. Għal iktar ċarezza u razjonalità, l-imsemmija Direttiva għandha tiġi kkodifikata.
- (2) Skont l-Artikolu 191 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, il-politika tal-Unjoni dwar l-ambjent hija msejsa fuq il-prinċipju ta' prekawzjoni u fuq il-prinċipji li għandha tittiehed azzjoni preventiva, li l-ħsara lill-ambjent għandha, bħala prijetà, tissewwa fras il-ġajn u li min inigges għandu jhallas. Effetti fuq l-ambjent għandhom jitqiesu kemm jista' jkun kmieni fil-proċessi tal-ippjanar tekniku u tat-tehid ta' deċiżjonijiet.
- (3) Il-prinċipji tal-istima ta' effetti ambjentali għandhom ikunu armonizzati, b'mod partikolari sa fejn jirreferu għall-proġetti li għandhom ikunu sugġetti għal stima, l-obbligi prinċipali tal-iżviluppaturi u l-kontenut tal-istima. L-Istati Membri jistgħu jippreskrivu regoli iktar stretti sabiex iħarsu l-ambjent.
- (4) Iktar minn hekk, huwa meħtieġ li jinkiseb wiehed mill-oġettivi tal-Unjoni fl-isfera tal-harsien tal-ambjent u l-kwalità tal-hajja.

⁽¹⁾ ĠU C 248, 25.8.2011, p. 154.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' 13 ta' Settembru 2011 (għadhu mhux ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċiżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2011.

⁽³⁾ ĠU L 175, 5.7.1985, p. 40.

⁽⁴⁾ Ara l-Anness VI, Parti A.

▼B

- (5) Il-legizlazzjoni ambjentali tal-Unjoni tinkludi dispozizzjonijiet li jgħinu lill-awtoritajiet pubbliċi u korpi oħra biex jieħdu deċiżjonijiet li jista' jkollhom effett sinifikanti fuq l-ambjent kif ukoll fuq is-saħħa u l-gid personali.
- (6) Prinċipji ġenerali għall-istima ta' effetti ambjentali għandhom ikunu stabbiliti bil-hsieb li jissupplixxu u jikkoordinaw proċeduri ta' kunsens għall-iżvilupp li jirregolaw proġetti pubbliċi u privati li aktarx jista' jkollhom effett qawwi fuq l-ambjent.
- (7) Kunsens għall-iżvilupp għal proġetti pubbliċi u privati li aktarx ikollhom effett sinifikanti fuq l-ambjent għandu jingħata biss wara li tkun saret stima minn qabel tal-effetti ambjentali sinifikanti probabbli ta' dawk il-proġetti. Dik l-istima għandha titmexxa fuq il-bażi tal-informazzjoni xierqa mogħtija mill-iżviluppatur, li tista' tkun supplementata mill-awtoritajiet u mill-pubbliku li x'aktarx ikun ikkonċernat bil-proġett inkwistjoni.
- (8) Proġetti li jappartjenu lil ċerti tipi għandhom effetti sinifikanti fuq l-ambjent u dawk il-proġetti għandhom, bħala regola, jkunu suġġetti għal stima sistematika.
- (9) Proġetti ta' tipi oħra jista' ma jkollomx effetti sinifikanti fuq l-ambjent f'kull każ u dawk il-proġetti għandhom ikunu stmati fejn l-Istati Membri jahsbu li x'aktarx li jkollhom effetti sinifikanti fuq l-ambjent.
- (10) L-Istati Membri jistgħu jwaqqfu livelli jew kriterji bil-għan li jistabbilixxu liema minn dawn il-proġetti għandhom jiġu soġġetti għal stima fuq il-bażi tal-importanza tal-effetti tagħhom fuq l-ambjent. L-Istati Membri ma għandhomx ikunu meħtieġa li jeżaminaw proġetti li jaqgħu taħt dawk il-livelli jew 'il barra minn dawk il-kriterji fuq il-bażi ta' każ b'każ.
- (11) Huma u jistabbilixxu tali livelli jew kriterji jew jeżaminaw il-proġetti fuq il-bażi ta' każ b'każ, bil-għan li jistabbilixxu liema proġetti għandhom ikunu soġġetti għal stima fuq il-bażi tal-effetti sinifikanti tagħhom fuq l-ambjent, l-Istati Membri għandhom iqisu l-kriterji rilevanti tal-għażla stabbiliti f'din id-Direttiva. B'mod konformi mal-prinċipju tas-sussidjarjetà, l-Istati Membri huma fl-aħjar pożizzjoni biex japplikaw dawk il-kriterji f'okkażjonijiet speċifiċi.
- (12) Għal proġetti li huma suġġetti għal stima, ċertu ammont minimu ta' informazzjoni għandu jingħata, dwar il-proġett u l-effetti tiegħu.
- (13) ►C1 Huwa xieraq li tiġi stabbilita proċedura sabiex tgħin lill-iżviluppatur jikseb opinjoni minghand l-awtoritajiet kompetenti dwar il- kontenut u d-daqs tat-tagħrif li għandu jiġi preċiżat u fornit għall-istima. ◄ L-Istati Membri, fil-qafas ta' din il-proċedura, jistgħu jeħtieġu li l-iżviluppatur jipprovdi, fost hwejjeg oħra, alternattivi għall-proġetti li għalihom ikun behsiebu jissottometti applikazzjoni.
- (14) L-effetti ta' proġett fuq l-ambjent għandhom ikunu stmati biex iqisu iħassib għall-harsien tas-saħħa umana, issir kontribuzzjoni permezz ta' ambjent ahjar għall-kwalità tal-hajja, tkun żgurata żamma tad-diversità ta' speċji u tinzamm il-kapaċità riproduttiva tal-ekosistema bħala rizors baziku għall-hajja.

▼B

- (15) Huwa xieraq li jiġu stabbiliti dispozizzjonijiet imsaħha li jirrigwardaw l-istima tal-impatt fuq l-ambjent f'kuntest transkonfinali sabiex jitqiesu l-iżviluppi fuq livell internazzjonali. Il-Komunità ffirmat il-Konvenzjoni dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent f'Kuntest Transkonfinali fil-25 ta' Frar 1991, u rratifikatha fl-24 ta' Ġunju 1997.
- (16) Il-partecipazzjoni pubblika effettiva fit-teħid tad-deċiżjonijiet tghin lill-pubbliku li jesprimi, u lil min jagħmel id-deċiżjoni li jqis, l-opinjoni u t-tassib li jistgħu jkunu rilevanti għal dawn id-deċiżjonijiet, biex b'hekk jiżdiedu l-kontabbiltà u t-trasparenza tal-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet u jikkontribwixxu għall-konozzenza tal-pubbliku tal-kwistjonijiet ambjentali u l-appoġġ għad-deċiżjonijiet meħuda.
- (17) Il-partecipazzjoni, inkluża l-partecipazzjoni mill-assoċjazzjonijiet, l-organizzazzjonijiet u l-gruppi, b'mod partikolari l-organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippomwovu l-protezzjoni ambjentali, għandha għalhekk tiġi inkoraġġita, inkluża, fost hwejjeg oħra, l-educazzjoni tal-pubbliku li tippromwovi l-ambjent.
- (18) Il-Komunità Ewropea ffirmat il-Konvenzjoni tal-UN/ECE dwar Aċċess għat-Tagħrif, il-Partecipazzjoni Pubblika fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali ("il-Konvenzjoni ta' Århus") fil-25 ta' Ġunju 1998 u rratifikatha fis-17 ta' Frar 2005.
- (19) Fost l-oġġettivi tal-Konvenzjoni ta' Århus hemm ix-xewqa li jiġu ggarantiti d-drittijiet tal-partecipazzjoni pubblika fit-teħid tad-deċiżjonijiet f'materji ambjentali sabiex jikkontribwixxu għall-protezzjoni tad-dritt għall-ghixien f'ambjent li huwa adegwat għas-saħħa u l-ġid personali.
- (20) L-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni ta' Århus jipprovdi għall-partecipazzjoni pubblika fid-deċiżjonijiet dwar l-attivitajiet speċifiċi elenkati fl-Anness I tagħha u dwar l-attivitajiet mhux hekk elenkati li jista' jkollhom effett sinifikanti fuq l-ambjent.
- (21) L-Artikolu 9(2) u (4) tal-Konvenzjoni ta' Århus jipprovdi aċċess għall-proċeduri gudiżzarji jew proċeduri oħra sabiex tiġi kkontestata l-legalità sostantiva jew proċedurali tad-deċiżjonijiet, l-atti jew l-omissjonijiet soġġetti għad-dispożizzjonijiet dwar il-partecipazzjoni tal-pubbliku tal-Artikolu 6 ta' dik il-Konvenzjoni.
- (22) Madankollu, din id-Direttiva m'għandhiex tkun applikata għal proġetti li d-dettalji tagħhom huma adottati b'att leġislattiv nazzjonali speċifiku, ladarba l-oġġettivi ta' din id-Direttiva, inkluża dik li tiġi ssupplimentata l-informazzjoni, jinkisbu permezz tal-proċess leġislattiv.
- (23) Barra min hekk, jista' jkun xieraq f'każijiet eċċezzjonali li proġett speċifiku jkun eżentat mill-proċeduri ta' stima preskritti b'din id-Direttiva, suġġett għal forniment ta' informazzjoni xierqa lill-Kummissjoni u lill-pubbliku konċernat.
- (24) Għaladarba l-oġġettivi ta' din id-Direttiva ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri u għaldaqstant, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jistgħu jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif

▼B

stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu mehtieg sabiex jintlahqu dawk l-oġġettivi.

- (25) Din id-Direttiva għandha tkun bla ħsara għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-trażpożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mnizzla fl-Anness V, Parti B,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għall-istima tal-effetti ambjentali ta' dawk il-proġetti pubbliċi u privati li aktarx ikollhom effetti sinifikanti fuq l-ambjent.

2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

- (a) "proġett" tfisser:
- l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet ta' kostruzzjoni jew ta' stallazzjonijiet jew skemi oħra,
 - interventi oħra fil-madwar u fil-pajsaġġ naturali inklużi dawk li jinvolvu l-estrazzjoni ta' riżorsi naturali;
- (b) "żviluppatur" tfisser l-applikant għal awtorizzazzjoni għal proġett privat jew l-awtorità pubblika li tibda proġett;
- (c) "kunsens għall-iżvilupp" tfisser id-deċiżjoni tal-awtorità jew l-awtoritajiet kompetenti li tagħti d-dritt lill-iżviluppatur biex jipproċedi bil-proġett;
- (d) "pubbliku" tfisser persuna jew iktar naturali jew legali, u, skont il-leġiżlazzjoni jew il-prassi nazzjonali, l-assoċjazzjonijiet, l-organizzazzjonijiet jew il-gruppi tagħhom;
- (e) "pubbliku kkonċernat" tfisser il-pubbliku affettwat jew x'aktarx li jiġi affettwat bil-proċeduri dwar it-tehid tad-deċiżjonijiet dwar l-ambjent imsemmija fl-Artikolu 2(2) jew li għandu interess fihom. Għall-ghanijiet ta' din id-definizzjoni, l-organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwovu l-protezzjoni tal-ambjent u jissodisfaw kull rekwiżit taht il-liġijiet nazzjonali għandhom jitqiesu li għandhom interess;
- (f) "awtorità jew awtoritajiet kompetenti" tfisser dik l-awtorità jew dawk l-awtoritajiet li l-Istati Membri jaħtru bħala responsabbli sabiex iwettqu d-dmirijiet li joħroġu minn din id-Direttiva;

▼M1

- (g) "valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent" tfisser il-proċess li jikkonsisti minn:
- (i) it-thejjija ta' rapport ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent mill-iżviluppatur, kif imsemmi fl-Artikolu 5(1) u (2);
 - (ii) it-tweqqi ta' konsultazzjonijiet kif imsemmija fl-Artikolu 6 u, fejn rilevanti, l-Artikolu 7;

▼ M1

- (iii) l-eżami mill-awtorità kompetenti tat-tagħrif preżentat fir-rapport ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent u kwalunkwe tagħrif addizzjonali provdut, fejn neċessarju, mill-iżviluppatur skont l-Artikolu 5(3), u kwalunkwe tagħrif rilevanti riċevut mill-konsultazzjonijiet taht l-Artikoli 6 u 7;
- (iv) il-konklużjoni motivata mill-awtorità kompetenti fuq l-effetti sinifikattivi tal-proġett fuq l-ambjent, fid-dawl tar-riżultati tal-eżami msemmi fil-punt (iii) u, fejn xieraq, l-eżami addizzjonali tagħha; u
- (v) l-integrazzjoni tal-konklużjoni motivata tal-awtorità kompetenti fi kwalunkwe deċiżjoni msemmija fl-Artikolu 8a.

3. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu, fuq bazi ta' każ każ u jekk previst mil-liġi nazzjonali, li ma japplikawx din id-Direttiva għall-proġetti, jew partijiet minn proġetti, li jkollhom id-difiza bħala l-ghan ewlieni tagħhom jew proġetti li l-uniku għan tagħhom ikun ir-rispons għal emergenzi, jekk jidhrilhom li tali applikazzjoni jkollha effett hażin fuq dawk l-ghanijiet.

▼ B*Artikolu 2***▼ M1**

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li, qabel ma jingħata l-kunsens għall-iżvilupp, il-proġetti li x'aktarx ikun sejjer ikollhom impatt sinifikattiv fuq l-ambjent minhabba, fost hwejjegħ ohra, tan-natura, id-daqs u l-lokalizzazzjoni tagħhom ikunu soġġetti għar-rekwiziti li jkun hemm kunsens għall-iżvilupp u valutazzjoni rigward l-effetti tagħhom fuq l-ambjent. Dawk il-proġetti huma ddefiniti fl-Artikolu 4.

2. Il-valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent tista' tkun integrata fil-proċeduri eżistenti għal kunsens għall-iżvilupp għal proġetti fl-Istati Membri, jew, fin-nuqqas ta' dan, fi proċeduri ohra jew fi proċeduri li għandhom ikunu stabbiliti biex ikun hemm konformità mal-ghanijiet ta' din id-Direttiva.

3. Fil-każ ta' proġetti li għalihom l-obbligu li jitwettqu valutazzjonijiet tal-effetti fuq l-ambjent jirriżulta simultanjament minn din id-Direttiva u mid-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE ⁽¹⁾ u/jew id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fejn ikun xieraq, ikunu provduti proċeduri koordinati u/jew kongunti li jissodisfawir-rekwiziti ta' dik il-legislazzjoni tal-Unjoni.

Fil-każ ta' proġetti li għalihom l-obbligu li jitwettqu valutazzjonijiet tal-effetti fuq l-ambjent jirriżulta simultanjament kemm minn din id-Direttiva kif ukoll minn legislazzjoni tal-Unjoni li mhijiex id-Direttivi msemmija fl-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jipprovvdur għal proċeduri koordinati u/jew kongunti.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (GU L 206, 22.7.1992, p. 7).

⁽²⁾ Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (GU L 20, 26.1.2010, p. 7).

▼M1

Taht il-proċedura koordinata msemija fl-ewwel u t-tieni subparagrafi, l-Istati Membri għandhom jipprovaw jikkordinaw id-diversi valutazzjonijiet individwali tal-impatt ta' proġett partikolari fuq l-ambjent, li jkunu meħtieġa mil-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni, billi jaħtru awtorità għal dan l-iskop, mingħajr hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni kuntrarja li tinsab f'leġislazzjoni rilevanti oħra tal-Unjoni.

Taht il-proċedura kongunta msemija fl-ewwel u t-tieni subparagrafi, l-Istati Membri għandhom jipprovaw jipprovdu valutazzjoni waħda tal-impatti fuq l-ambjent ta' proġett partikolari, meħtieġa mil-leġislazzjoni rilevanti tal-Unjoni, mingħajr hsara għal kwalunkwe dispożizzjoni kuntrarja li tinsab f'leġislazzjoni rilevanti oħra tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni għandha ttipprovdi gwida fil-qasam tat-twaqqif ta' proċeduri koordinati jew kongunti għall-proġetti li huma simultanjament suġġetti għal valutazzjonijiet kemm taht din id-Direttiva kif ukoll taht id-Direttivi 92/43/KEE, 2000/60/KE, 2009/147/KE u 2010/75/UE.

4. Bla hsara għall-Artikolu 7, l-Istati Membri jistgħu, f'każijiet eċċezzjonali, jeżentaw proġett speċifiku mid-dispożizzjonijiet stabbiliti f'din id-Direttiva, meta l-applikazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet tincidi b'mod hażin fuq l-iskop tal-proġett, bil-kundizzjoni li l-oġettivi ta' din id-Direttiva jiġu sodisfatti.

▼B

F'dak il-każ, l-Istati Membri għandhom:

- (a) jikkunsidraw jekk għamla oħra ta' stima tkunx appropjata;
- (b) jagħmlu disponibbli għall-pubbliku kkonċernat it-tagħrif miksub taht għamliet oħra tal-istima msemija fil-punt (a), it-tagħrif li jkollu x'jaqsam mad-deċiżjoni dwar l-ghotja tal-eżenzjoni u r-raġunijiet għaliex tkun giet mogħtija;
- (c) jinformaw lill-Kummissjoni, qabel ma jingħata kunsens, bir-raġunijiet li jiġġustifikaw l-eżenzjoni mogħtija, u jipprovduha bl-informazzjoni li jkunu għamli disponibbli, fejn japplika, liċ-ċittadini tagħhom stess.

Il-Kummissjoni għandha immedjatement tibgħat id-dokumenti li tkun irċeviet lill-Istati Membri l-oħra.

Il-Kummissjoni għandha tirrapporta ta' kull sena lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

▼M1

5. Bla hsara għall-Artikolu 7, f'każijiet fejn proġett huwa adottat b'att leġislattiv nazzjonali speċifiku, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw dak il-proġett mid-dispożizzjonijiet relatati mal-konsultazzjoni pubblika stabbiliti f'din id-Direttiva, bil-kundizzjoni li l-oġettivi ta' din id-Direttiva jiġu sodisfatti.

L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe każ ta' applikazzjoni tal-eżenzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu kull sentejn mis-16 ta' Mejju 2017

Artikolu 3

1. Il-valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent għandha tidentifika, tiddeskriwi u tistma b'mod xieraq, fid-dawl ta' kull każ individwali, l-effetti sinifikattivi, diretti u indiretti, ta' proġett fuq il-fatturi li ġejjin:

- (a) il-popolazzjoni u s-saħha tal-bniedem;

▼ **M1**

- (b) il-bijodiversità, b'attenzjoni partikolari għal speċijiet u ambjenti protetti skont id-Direttiva 92/43/KEE u d-Direttiva 2009/147/KE;
- (c) l-art, il-hamrija, l-ilma, l-arja u l-klima;
- (d) l-assi materjali, il-wirt kulturali u l-pajsagġ;
- (e) l-interazzjoni bejn il-fatturi msemmija fil punti (a) sa (d).

2. L-effetti msemmija fil-paragrafu 1 fuq il-fatturi msemmija fih għandhom jinkludu l-effetti previsti, li ġejjin mill-vulnerabbiltà tal-proġett għar-riskji ta' incidenti kbar u/jew diżastri li huma rilevanti għall-proġett ikkonċernat.

▼ **B***Artikolu 4*

1. Bla hsara għall-Artikolu 2(4), il-proġetti mnizzla fl-Anness I għandhom jiġu soġġetti għall-stima b'mod konformi mal-Artikoli 5 sa 10.

2. Bla hsara għall-Artikolu 2(4), għall-proġetti mnizzla fil-lista fl-Anness II, Stati Membri għandhom jistabbilixxu jekk il-proġett għandux jiġi soġġett għal stima b'mod konformi mal-Artikoli 5 sa 10. L-Istati Membri għandhom jagħmlu dik id-determinazzjoni permezz ta':

(a) eżami każ b'każ,

jew

(b) livelli jew kriterji stabbiliti mill-Istat Membru.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċidu li japplikaw iż-żewġ proċeduri msemmija fil-punti (a) u (b).

▼ **M1**

3. Fejn issir analiżi każ b'każ jew jiġu stabbiliti parametri jew kriterji għall-fini tal-paragrafu 2, għandhom jitqiesu l-kriterji tal-għażla rilevanti ddikjarati fl-Anness III. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu livelli massimi jew kriterji biex jiddeterminaw meta ma jkunx hemm bżonn li proġetti jgħaddu jew mid-determinazzjoni taht il-paragrafi 4 u 5 jew minn valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent, u/jew limiti massimi jew kriterji biex jiddeterminaw meta proġetti jkunu f'kull każ suġġetti għal valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent minghajr ma jgħaddu minn determinazzjoni kif stabbilit fil-paragrafi 4 u 5.

4. Meta l-Istati Membri jiddeċiedu li jehtieġu determinazzjoni għal proġetti elenkati fl-Anness II, l-iżviluppatur għandu jipprovdi tagħrif dwar il-karatteristiċi tal-proġett u l-effetti sinifikattivi li dan x'aktarx ikollu fuq l-ambjent. Il-lista dettaljata tat-tagħrif li għandu jiġi pprovdut hija speċifikata fl-Anness II.A. L-iżviluppatur għandu jiehu kont, fejn rilevanti, tar-risultati disponibbli ta' valutazzjonijiet rilevanti oħra tal-effetti fuq l-ambjent imwettqa b'mod konformi ma' leġislazzjoni tal-Unjoni barra minn din id-Direttiva. L-iżviluppatur jista' wkoll jipprovdi deskrizzjoni ta' kwalunkwe element tal-proġett u/jew mizuri intizi sabiex jiġu evitati jew impediti dawk li jistgħu altrimenti jkunu effetti sinifikattivi hżiena fuq l-ambjent.

5. L-awtorità kompetenti għandha tagħmel id-determinazzjoni tagħha, abbazi tat-tagħrif ipprovdut mill-iżviluppatur f'konformità mal-paragrafu 4 filwaqt li tqis, meta jkun rilevanti, ir-risultati ta' verifiki preliminari jew valutazzjonijiet tal-effetti fuq l-ambjent imwettqa b'mod konformi ma' leġislazzjoni tal-Unjoni barra minn din id-Direttiva. Id-determinazzjoni għandha ssir disponibbli għall-pubbliku u:

▼ M1

- (a) fejn jiġi deċiż li hija mehtieġa valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent, tiddikjara r-raġunijiet prinċipali għaliex kienet mehtieġa tali valutazzjoni b'riferiment għall-kriterji rilevanti elenkati fl-Anness III; jew
- (b) fejn jiġi deċiż li mhijiex mehtieġa valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent, tiddikjara r-raġunijiet prinċipali għaliex ma kinitx mehtieġa tali valutazzjoni b'riferiment għall-kriterji rilevanti elenkati fl-Anness III, u fejn proposta mill-iżviluppatur, tiddikarja kwalunkwe element tal-proġett u/jew miżura previsti sabiex jiġu evitati jew impediti dawk li jistgħu altrimenti jkunu effetti sinifikattivi hżiena fuq l-ambjent.

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità kompetenti tagħmel id-determinazzjoni tagħha kemm jista' jkun malajr u f'perjodu li ma jaqbizx 90 ġurnata mid-data meta l-iżviluppatur sottometta t-tagħrif kollu mehtieġ b'mod konformi mal-paragrafu 4. F'każijiet eċċezzjonali, pereżempju dawk relatati man-natura, il-komplessità, il-post u d-daqs tal-proġett, l-awtorità kompetenti tista' testendi dik l-iskadenza biex tasal għad-determinazzjoni tagħha; f'dak il-każ, l-awtorità kompetenti għandha tinforma bil-miktub l-iżviluppatur bir-raġunijiet li jiġġustifikaw l-estensjoni u d-data sa meta hija mistennija d-determinazzjoni tagħha.

▼ B*Artikolu 5***▼ M1**

1. Fejn tkun mehtieġa valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent, l-iżviluppatur għandu jhejji u jipprezenta rapport ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent. It-tagħrif li għandu jiġi provdut mill-iżviluppatur għandu tal-anqas jinkludi:

- (a) deskrizzjoni tal-proġett li tinkludi tagħrif dwar is-sit, id-disinn u d-daqs u elementi rilevanti ohra tal-proġett;
- (b) deskrizzjoni tal-effetti sinifikattivi li l-proġett x'aktarx ikollu fuq l-ambjent;
- (c) deskrizzjoni tal-elementi tal-proġett u/jew miżuri ohra previsti sabiex jiġu evitati, impediti, imnaqqsa u, jekk possibbli, ikkontrobilanċjati l-effetti sinifikattivi hżiena li x'aktarx ikun hemm fuq l-ambjent;
- (d) deskrizzjoni tal-alternattivi raġonevoli meqjusa mill-iżviluppatur, li huma rilevanti għall-proġett u għall-karatteristiċi speċifiċi tiegħu, u indikazzjoni tar-raġunijiet prinċipali tal-għażla magħmula, fid-dawl tal-effetti tal-proġett fuq l-ambjent;
- (e) sommarju mhux tekniku tat-tagħrif imsemmi fil-punti (a) sa (d);u
- (f) kwalunkwe tagħrif addizzjonali speċifikat fl-Anness IV rilevanti għall-karatteristiċi speċifiċi ta' proġett partikolari jew ta' tip ta' proġett u tal-karatteristiċi ambjentali li x'aktarx jiġu affettwati.

▼ M1

Fejn tkun inharget opinjoni skont il-paragrafu 2, ir-rapport ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent għandu jkun ibbażat fuq dik l-opinjoni u jinkludi tagħrif li jista' jkun raġonevolment mehtieg biex tintlahaq konklużjoni motivata dwar l-effetti sinifikattivi tal-proġett fuq l-ambjent, filwaqt li jitqiesu l-għarfien u l-metodi attwali tal-valutazzjoni. L-iżviluppatur għandu, bil-ħsieb li jevita ripetizzjoni tal-valutazzjonijiet, jiehū kont tar-riżultati disponibbli ta' valutazzjonijiet rilevanti ohra taht il-leġislazzjoni tal-Unjoni jew dik nazzjonali, fit-thejjija tar-rapport ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent.

2. Fuq talba tal-iżviluppatur, l-awtorità kompetenti, filwaqt li tqis it-tagħrif provdut mill-iżviluppatur b'mod partikolari dwar il-karatteristiċi speċifiċi tal-proġett, inklużi l-post u l-kapaċità teknika tiegħu) u l-impatt li x'aktarx ikollu fuq l-ambjent, għandha tagħti opinjoni dwar l-ambitu u l-livell ta' dettall tat-tagħrif li għandu jkun inkluż mill-iżviluppatur fir-rapport ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent, skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. L-awtorità kompetenti għandha tikkonsulta mal-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 6(1) qabel ma tagħti l-opinjoni tagħha.

L-Istati Membri jistgħu jesigū wkoll li l-awtoritajiet kompetenti jagħtuhom opinjoni kif imsemmija fl-ewwel subparagrafu, irrispettivament minn jekk l-iżviluppatur jitlobx dan.

3. Sabiex jiġu żgurati l-kompletezza u kwalità tar-rapporti ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent:

- (a) l-iżviluppatur għandu jiżgura li r-rapport ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent huwa mhejji minn esperti kompetenti;
- (b) l-awtorità kompetenti għandha tiżgura li jkollha, jew li jkollha aċċess kif mehtieg għal, għarfien espert suffiċjenti sabiex teżamina r-rapport ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent; u
- (c) fejn mehtieg, l-awtorità kompetenti għandha titlob mill-iżviluppatur tagħrif addizzjonali, b'mod konformi mal-Anness IV, li jkun direttament rilevanti sabiex tintlahaq konklużjoni motivata dwar l-effetti sinifikattivi tal-proġett fuq l-ambjent;

▼ B

4. L-Istati Membri għandhom, jekk ikun mehtieg, jiżguraw li kull awtorità li jkollha f'iddejha t-tagħrif rilevanti b'referenza partikolari għall-Artikolu 3, tagħmel dan it-tagħrif disponibbli lill-iżviluppatur.

*Artikolu 6***▼ M1**

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa sabiex jiżguraw li l-awtoritajiet li x'aktarx ikunu kkonċernati mill-proġett minhabba r-responsabilitajiet ambjentali speċifiċi tagħhom jew fl-ambitu tal-kompetenzi lokali u reġjonali tagħhom jingħataw l-opportunità li jesprimu l-opinjoni tagħhom dwar it-tagħrif fornūt mill-iżviluppatur u dwar it-talba għall-kunsens għall-iżvilupp, filwaqt li jittiehed kont, fejn ikun xieraq, tal-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 8a(3). Għal dak il-ghan, l-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet li għandhom jiġu kkon-sultati, jew f'termini ġenerali jew fuq il-bażi ta' każ b'każ. It-tagħrif miġbur skont l-Artikolu 5 għandu jintbagħat lil daww l-awtoritajiet. Għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri arrangamenti dettaljati għall-konsultazzjoni.

2. Bil-ghan li tiġi żgurata l-partecipazzjoni effikaċi tal-pubbliku kkonċernat fil-proċeduri tat-tehid tad-deċiżjonijiet, il-pubbliku għandu jiġi infurmat dwar il-materji li ġejjin b'mod elettroniku u b'avviżi

▼M1

pubbliċi jew b'mezzi oħra xierqa kmieni fil-proċeduri tat-tfassil tad-deċiżjonijiet dwar l-ambjent imsemmija fl-Artikolu 2(2) u, l-iktar tard, hekk kif it-tagħrif ikun jista' raġonevolment jiġi pprovdut:

▼B

- (a) it-talba għall-kunsens għall-iżvilupp;
- (b) il-fatt li l-proġett huwa soġġett għal proċedura ta' stima dwar l-impatt fuq l-ambjent u, meta rilevanti, il-fatt li japplika l-Artikolu 7;
- (c) id-dettalji tal-awtoritajiet kompetenti responsabbli mit-tehid tad-deċiżjoni, dawk li minghandhom jista' jinkiseb tagħrif rilevanti, dawk li lilhom jistgħu jiġu sottomessi kummenti jew mistoqsijiet, u d-dettalji dwar l-iskeda taż-żmien għat-trażmissjoni tal-kummenti jew il-mistoqsijiet;
- (d) in-natura tad-deċiżjonijiet possibbli jew, meta jkun hemm wiehed, l-abbozz tad-deċiżjoni;
- (e) indikazzjoni tad-disponibbiltà tat-tagħrif miġbur skont l-Artikolu 5;
- (f) indikazzjoni dwar iż-żminijiet jew il-postijiet li fihom u l-mezzi li permezz tagħhom it-tagħrif irid jiġi magħmul disponibbli;
- (g) id-dettalji tal-arrangamenti għall-partecipazzjoni tal-pubbliku magħmula skont il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'termini ta' żmien raġonevoli, dan li ġej jitpoġġa għad-disponibilità tal-pubbliku kkonċernat:

- (a) kull tagħrif miġbur skont l-Artikolu 5;
- (b) skont il-legiżlazzjoni nazzjonali, ir-rapporti u l-pariri prinċipali mogħtija lill-awtorità jew lill-awtoritajiet kompetenti fiż-żmien meta jiġi mgħarraf il-pubbliku kkonċernat skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu;
- (c) skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali ⁽¹⁾, it-tagħrif għajr dak imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu li jkun rilevanti għad-deċiżjoni skont l-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva u li jsir disponibbli biss wara ż-żmien meta l-pubbliku kkonċernat ikun gie mgħarraf skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

4. Il-pubbliku kkonċernat għandu jingħata opportunitajiet minn kmieni u effettivi sabiex jippartecipa fil-proċeduri tat-tehid tad-deċiżjonijiet dwar l-ambjent imsemmija fl-Artikolu 2(2) u għandu, għal dan il-ghan, ikun intitolat li jesprimi kummenti u opinjonijiet meta l-għażliet kollha jkunu miftuha lill-awtorità jew lill-awtoritajiet kompetenti qabel tittiehed id-deċiżjoni dwar it-talba għall-kunsens għall-iżvilupp.

⁽¹⁾ ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26.

▼ **M1**

5. L-arrangamenti dettaljati sabiex il-pubbliku jiġi informat, pereżempju bit-twaħħil ta' kartelluni f'ċertu raġġ jew pubblikazzjoni fil-gazzetti lokali, u sabiex il-pubbliku kkonċernat jiġi kkonsultat, pereżempju permezz ta' sottomissjonijiet bil-miktub jew permezz ta' inkjesta pubblika, għandhom jiġu ddeterminati mill-Istati Membri. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li t-tagħrif rilevanti jkun aċċessibbli b'mod elettroniku għall-pubbliku, permezz ta' tal-anqas portal ċentrali jew punti ta' aċċess faċilment aċċessibbli, fil-livell amministrattiv xieraq.

6. Għandhom jiġu pprovduti termini ta' żmien raġonevoli għall-fażijiet differenti, li jippermettu żmien biżżejjed biex:

- (a) jiġu infurmati l-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 u l-pubbliku u
- (b) l-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 u l-pubbliku kkonċernat ihejju u jipparteċipaw b'mod effikaċi fit-teħid ta' deċiżjonijiet ambjentali, soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

7. It-termini ta' żmien sabiex il-pubbliku kkonċernat jiġi kkonsultat dwar ir-rapport ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent imsemmi fl-Artikolu 5(1) ma għandhomx ikunu iqsar minn 30 jum.

▼ **B***Artikolu 7*

1. Meta Stat Membru jkun jaf li proġett x'aktarx ikun sejjer ikollu effetti sinifikanti fuq l-ambjent fi Stat Membru ieħor jew meta Stat Membru li x'aktarx ikun sejjer jiġi affettwat b'mod sinifikanti jitlob hekk, l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-proġett ikun mahsub li jitwettaq għandu jibgħat lill-Istat Membru affettwat malajr kemm jista' jkun u mhux iktar tard minn meta jgħarraf lill-pubbliku tiegħu, fost hwejjeġ oħra:

- (a) deskrizzjoni tal-proġett, flimkien ma' kull tagħrif disponibbli dwar l-impatt transkonfinali possibbli tiegħu;
- (b) tagħrif dwar in-natura tad-deċiżjoni li tista' tittiehed.

L-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-proġett ikun mahsub li jitwettaq għandu jagħti lill-Istat Membru l-ieħor żmien raġonevoli għalbiex jindika jekk jixtieqx jiehu sehem fil-proċeduri tat-teħid tad-deċiżjonijiet dwar l-ambjent imsemmija fl-Artikolu 2(2), u jista' jinkludi t-tagħrif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Jekk Stat Membru li jirċievi t-tagħrif skont il-paragrafu 1 jindika li jkun behsiebu jiehu sehem fil-proċeduri tat-teħid tad-deċiżjonijiet dwar l-ambjent imsemmija fl-Artikolu 2(2), l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu l-proġett ikun mahsub li jitwettaq għandu, jekk ma jkunx diġà għamel hekk, jibgħat lill-Istat Membru affettwat it-tagħrif meħtieġ li jingħata skont l-Artikolu 6(2) u li jkun sar disponibbli skont il-punti (a) u (b) tal-Artikolu 6(3).

3. L-Istati Membri kkonċernati, kull wiehied sa fejn jirrigwarda lill, għandhom ukoll:

- (a) jirrangaw biex it-tagħrif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ikun magħmul disponibbli, fi żmien raġonevoli, lill-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 6(1) u lill-pubbliku kkonċernat fit-territorju tal-Istat Membru li x'aktarx ikun sejjer jiġi affettwat b'mod sinifikanti; u

▼B

- (b) jiżguraw li l-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 6(1) u l-pubbliku kkonċernat jinghataw opportunità, qabel ma jinghata l-kunsens għall-iżvilupp, li jagħtu l-opinjoni tagħhom fi żmien raġonevoli dwar it-tagħrif fornit lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jkun mahsub li jitwettaq il-proġett.

▼M1

4. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jidhlu f'konsultazzjonijiet rigward, inter alia, l-effetti transkonfinali potenzjali tal-proġett u l-miżuri previsti li jnaqqsu jew jeliminaw dawn l-effetti u għandhom jiftiehm fil-qafas ta' żmien raġonevoli għat-tul tal-perjodu ta' konsultazzjoni.

Tali konsultazzjonijiet jistgħu jkunu mmexxija minn korp kongunt xieraq.

5. L-arrangamenti dettaljati għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1 sa 4 ta' dan l-Artikolu, inkluż l-iffissar ta' termini ta' żmien għall-konsultazzjonijiet, għandhom ikunu determinati mill-Istati Membri kkonċernati, abbażi tal-arrangamenti u t-termini ta' żmien imsemmija fl-Artikolu 6(5) sa (7) u għandhom ikunu tali li jippermettu lill-pubbliku kkonċernat fit-territorju tal-Istat Membru affettwat li jipparteċipa b'mod effikaċi fil-proċeduri tat-tehd tad-deċiżjonijiet ambjentali msemmija fl-Artikolu 2(2) għall-proġett.

Artikolu 8

Ir-riżultati tal-konsultazzjonijiet u tat-tagħrif miġbura skont l-Artikoli 5 sa 7 għandhom jitqiesu debitament fil-proċedura tal-kunsens għall-iżvilupp.

Artikolu 8a

1. Id-deċiżjoni li jinghata l-kunsens għall-iżvilupp għandha tinkorpora tal-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-konkluzjoni motivata msemmija fl-Artikolu 1(2)(g)(iv);
- (b) kwalunkwe kundizzjoni ambjentali marbuta mad-deċiżjoni deskrizzjoni ta' kwalunkwe element tal-proġett u/jew miżura previsti sabiex jiġu evitati, impediti jew imnaqqsu u, jekk possibbli, ikkontrobalanċjati l-effetti sinifikattivi hżiena fuq l-ambjent kif ukoll, fejn ikun xieraq, miżuri ta' monitoraġġ.

2. Id-deċiżjoni ta' rifjut ta' kunsens għall-iżvilupp għandha tiddikjara r-raġunijiet ewlenin għar-rifjut.

3. Fil-każ ta' Stati Membri li jirrikorru għall-proċeduri msemmija fl-Artikolu 2(2) li mhumiex il-proċeduri għall-kunsens għall-iżvilupp, ir-rekwiżiti tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, skont ma jkunu xierqa, għandhom jitqiesu li ġew sodisfatti meta kwalunkwe deċiżjoni adottata fil-kuntest ta' dawk il-proċeduri fiha l-informazzjoni msemmija f'dawk il-paragrafi u jkun hemm mekkaniżmi fis-seħh biex ikunu sodisfatti r-rekwiżiti tal-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu.

4. B'mod konformi mar-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 1(b), l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-elementi tal-proġett u/jew miżuri oħra previsti sabiex jiġu evitati, impediti, imnaqqsu u, jekk possibbli,

▼M1

ikkontrobbilanzjati l-effetti sinifikattivi hżiena fuq l-ambjent jitwettqu mill-iżviluppatur u għandhom jiddeterminaw il-proċeduri għall-monitoraġġ ta' effetti sinifikattivi hżiena fuq l-ambjent.

It-tip ta' parametri li għandhom jiġu mmonitorjati u t-tul ta' żmien tal-monitoraġġ għandhom ikunu proporzjonati man-natura, il-post u d-daqs tal-proġett u l-importanza tal-effetti tiegħu fuq l-ambjent.

L-arranġamenti eżistenti għall-monitoraġġ li jirrizultaw minn leġislazzjoni tal-Unjoni barra din id-Direttiva ul minn leġislazzjoni nazzjonali jistgħu jintużaw fejn dan ikun xieraq bil-hsieb li tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-monitoraġġ.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità kompetenti tiegħu kwalunkwe waħda mid-deċiżjonijiet imsemmijin fil-paragrafi 1 sa 3 ta' dan l-Artikolu f'perjodu ta' żmien raġonevoli.

6. L-awtorità kompetenti għandha tkun sodisfatta li l-konklużjoni motivata msemmija fl-Artikolu 1(2)(g)(iv), jew kull deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, tkun għadha aġġornata meta tiegħu deċiżjoni li tagħti l-kunsens għall-iżvilupp. Għal tali fini, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu termini ta' żmien għall-validità tal-konklużjoni motivata msemmija fl-Artikolu 1(2)(g)(iv) jew kwalunkwe deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

▼B*Artikolu 9***▼M1**

1. Meta tkun ittiehdet deċiżjoni li tagħti jew tirrifjuta kunsens għall-iżvilupp, l-awtorità jew l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw fil-pront lill-pubbliku u l-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 6(1) biha, skont il-proċeduri nazzjonali, u għandhom jiżguraw li l-informazzjoni li ġejja tkun disponibbli għall-pubbliku u l-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 6(1), filwaqt li jittiehed kont, fejn xieraq, tal-każijiet imsemmija fl-Artikolu 8a(3):

- (a) il-kontenut tad-deċiżjoni u kull kundizzjoni li takkumpanjaha, kif imsemmi fl-Artikolu 8a(1) u (2);
- (b) ir-raġunijiet u l-konsiderazzjonijiet ewlenin li fuqhom hija msejsa d-deċiżjoni, inkluża informazzjoni dwar il-proċess tal-partecipazzjoni tal-pubbliku; Dan jinkludi wkoll is-sommarju tar-riżultati tal-konsultazzjonijiet u t-tagħrif miġbur skont l-Artikoli 5 sa 7 u kif daww ir-riżultati jkunu ġew inkorporati jew inkella indirizzati, b'mod partikolari l-kummenti li waslu għand l-Istat Membru affettwat imsemmija fl-Artikolu 7.

▼B

2. L-awtorità jew l-awtoritajiet kompetenti għandhom jgħarrfu lil kull Stat Membru li jkun ġie kkonsultat skont l-Artikolu 7, billi jibagħtulu t-tagħrif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

L-Istati Membri kkonsultati għandhom jiżguraw li dan it-tagħrif jiġi magħmul disponibbli fmanjiera approprijata lill-pubbliku kkonċernat fit-territorju tagħhom.

▼ **M1***Artikolu 9a*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità jew l-awtoritajiet kompetenti jwettqu l-kompiti li jirriżultaw minn din id-Direttiva b'mod oġġettiv u ma jsibux ruhhom f'sitwazzjoni li taghti lok għal kunflitt ta' interess.

Fejn l-awtorità kompetenti hija wkoll l-iżviluppatur, l-Istati Membri għandhom tal-anqas jimplimentaw, fl-ambitu tal-organizzazzjoni tagħhom tal-kompetenzi amministrattivi, separazzjoni xierqa bejn il-funzjonijiet kunfligġenti meta jkunu qed iwettqu l-kompiti li jirriżultaw minn din id-Direttiva.

▼ **B***Artikolu 10*▼ **M1**

Bla hsara għad-Direttiva 2003/4/KE, id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva ma għandhomx jaffettwaw l-obbligu tal-awtoritajiet kompetenti li jirrispettaw il-limitazzjonijiet imposti bil-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali u bil-prassi legali aċċettati rigward il-kunfidenzjalità kummerċjali u industrijali, inkluża l-proprietà intellettuali, u s-salvagwardja tal-interess pubbliku.

▼ **B**

Fejn japplika l-Artikolu 7, it-trażmissjoni tat-tagħrif lil Stat Membru ieħor u r-riċezzjoni tat-tagħrif minn Stat Membru ieħor għandhom ikunu soġġetti għal-limitazzjonijiet fis-sehh fl-Istat Membru fejn jiġi propost il-proġett.

▼ **M1***Artikolu 10a*

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati taht din id-Direttiva. Il-penali previsti għandhom ikunu effikaċi, proporzjonati u dissuażivi.

▼ **B***Artikolu 11*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skont is-sistema legali nazzjonali rilevanti, il-membri tal-pubbliku kkonċernat:

- (a) li jkollhom interess suffiċjenti, jew alternattivament,
- (b) li jsostnu l-ksur ta' dritt, meta l-liġi amministrattiva proċedurali ta' Stat Membru teħtieġ dan bħala pre-kondizzjoni,

ikollhom aċċess għal proċedura ta' sħarriġ quddiem qorti tal-gustizzja jew korp ieħor indipendenti u imparzjali stabbilit bil-liġi sabiex jikkontestaw il-legalità sostantiva jew proċedurali tad-deċiżjonijiet, l-atti jew l-omissjonijiet soġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva dwar il-partecipazzjoni tal-pubbliku.

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu f'liema stadju jistghu jiġu kkontestati d-deċiżjonijiet, l-atti jew l-omissjonijiet.

▼B

3. Dak li jikkostitwixxi interess suffiċjenti u l-ksur ta' dritt għandu jigi stabbilit mill-Istati Membri, b'mod konsistenti mal-oġettiv li jingħata aċċess wiesa' għall-gustizzja lill-pubbliku kkonċernat. Għal dak il-fini, l-interess ta' kull organizzazzjoni mhux governattiva li tisso-disfa r-rekwiziti msemija fl-Artikolu 1(2) għandu jitqies suffiċjenti għall-għan tal-punt (a) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Tali organizzazzjonijiet għandhom jitqiesu wkoll li għandhom drittijiet li jistgħu jinkisru għall-għan tal-punt (b) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

4. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu ma għandhomx jeskludu l-possibbiltà ta' proċedura ta' sħarriġ preliminari quddiem awtorità amministrattiva u ma għandhomx jaffettwaw ir-rekwizit tal-eżawriment tal-proċeduri ta' sħarriġ amministrattiv qabel ir-rikors għall-proċeduri ta' sħarriġ ġudizzjarju, meta jeżisti tali rekwizit taht il-liġi nazzjonali.

Kull proċedura bħal din għandha tkun ġusta, retta, f'waqtha u ma tiswiex tant li tkun projbittiva.

5. Sabiex iżidu l-effettività tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jitpoġġew għad-disponibbiltà tal-pubbliku tagħrif prattiku dwar l-aċċess għall-proċeduri ta' sħarriġ amministrattiv u ġudizzjarju.

Artikolu 12

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jgħaddu lil xulxin informazzjoni dwar l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

▼M1

2. B'mod partikolari, kull sitt snin mis-16 ta' Mejju 2017 l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, jekk tali data tkun disponibbli, dwar:

- (a) l-għadd ta' proġetti msemija fl-Annessi I u II soġġetti għal valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent skont l-Artikoli 5 sa 10;
- (b) it-tqassim tal-valutazzjonijiet tal-impatt fuq l-ambjent skont il-kategoriji tal-proġetti stipulati fl-Annessi I u II;
- (c) l-għadd ta' proġetti msemija fl-Anness II soġġetti għal determinazzjoni skont l-Artikolu 4(2);
- (d) it-tul ta' żmien medju għal proċess ta' valutazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent;
- (e) stimi ġenerali dwar l-ispiza diretta medja tal-valutazzjonijiet tal-impatt fuq l-ambjent, inklużi l-impatti tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva għall-SMEs.

▼B

3. Fuq il-bażi ta' dak l-iskambju ta' informazzjoni, il-Kummissjoni għandha, jekk dan ikun meħtieġ, tibgħat proposti addizzjonali lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, bil-ħsieb li tiżgura li din id-Direttiva tiġi applikata b'mod suffiċjenti b'manjiera koordinata.

Artikolu 13

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

*Artikolu 14*

Id-Direttiva 85/337/KEE, kif emendata mid-Direttivi mnizzla fl-Anness V, Parti A, hija mhassra, minghajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi mnizzla fl-Anness V, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftehemu bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VI.

Artikolu 15

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 16

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.



ANNEX I

PROĠETTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4(1)

1. Raffineriji taż-żejt mhux maħdum (għajr l-impriżi li jiffabbrikaw biss lubrikanti miż-żejt mhux maħdum) u stallazzjonijiet għall-gassifikazzjoni u l-likwefazzjoni ta' 500 tunnellata metrika kuljum jew iktar ta' faħam jew blat tafla bituminuż.
2. (a) Power stations termali u stallazzjonijiet oħra ta' kombustjoni bi hrug ta' shana ta' 300 megawatt jew iktar;
- (b) Power stations nukleari u reatturi oħra nukleari inklużi l-iżmantellament jew l-gheluq ta' tali power stations jew reatturi nukleari ⁽¹⁾ (għajr l-istallazzjonijiet tar-riċerka għall-produzzjoni u l-konverżjoni ta' materjali fissili u fertili, li l-qawwa massima tagħhom ma taqbiżx il-kilowatt 1 ta' tagħbija kontinwa termali).
3. (a) Stallazzjonijiet għall-ipproċessar mill-ġdid ta' karburant nukleari irradjat;
- (b) Stallazzjonijiet intiżi:
 - (i) għall-produzzjoni jew l-arrikkiment tal-karburant nukleari,
 - (ii) għall-ipproċessar tal-karburant nukleari irradjat jew ta' skart radjoattiv ta' livell għoli,
 - (iii) għar-rimi finali ta' karburant nukleari irradjat,
 - (iv) għar-rimi finali tal-iskart radjoattiv biss,
 - (v) għall-ħażna (ippjanata għal iktar minn 10 snin) tal-karburanti nukleari irradjati jew ta' skart radjoattiv biss f'sit differenti mis-sit tal-produzzjoni.
4. (a) Xoghlijiet integrati għat-tidwib tal-bidu tal-hadid fondut u tal-azzar;
- (b) Stallazzjonijiet għall-produzzjoni ta' metalli mhux tal-hadid mhux maħduma minn metalli, ikkonċentrati jew materja prima sekondarja bi proċessi metallurġiċi, kimiċi jew elettrolitiċi.
5. Stallazzjonijiet għall-estrazzjoni tal-asbestos u għall-ipproċessar u t-trasformazzjoni tal-asbestos u prodotti li jkun fihom l-asbestos: għall-prodotti tas-siment tal-asbestos, bi produzzjoni annwali ta' iktar minn 20 000 tunnellata metrika ta' prodotti lesti, għall-materjal tal-ghorik (frizzjoni), bi produzzjoni annwali ta' iktar minn 50 tunnellata metrika ta' prodotti lesti, u għal użi oħra tal-asbestos, b'utilizzazzjoni ta' iktar minn 200 tunnellata metrika fis-sena.
6. Stallazzjonijiet kimiċi integrati, jiġifieri dawk l-istallazzjonijiet għall-manifattura fuq skala industrijali tas-sustanzi li jużaw proċessi ta' konverżjoni kimika, li fihom numru ta' unitajiet jiġu mqieghda hdejn xulxin biex jidher il-kuntrast ta' bejniethom u huma funzjonalment marbuta ma' xulxin u li huma:
 - (a) għall-produzzjoni ta' kimiċi organiċi bażiċi;
 - (b) għall-produzzjoni ta' kimiċi inorganiċi bażiċi;
 - (c) għall-produzzjoni ta' fertilizzanti artifiċjali bbażat fuq il-fosfru, in-nitroġenu jew il-putassju (fertilizzanti artifiċjali sempliċi jew komposti);

⁽¹⁾ Power stations nukleari u reatturi nukleari oħra ma jibqgħux jikkostitwixxu tali stallazzjonijiet meta jkunu ġew imwarrba permanentement minn fuq is-sit tal-istallazzjoni l-karburant nukleari kollu u elementi oħra kkontaminati bir-radjoattività.

▼B

- (d) għall-produzzjoni ta' prodotti bażiċi għas-saħħa tal-pjanti u ta' bijoċidi;
 - (e) għall-produzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi bażiċi li jużaw proċess kimiku jew bijoloġiku;
 - (f) għall-produzzjoni tal-isplussivi.
7. (a) Il-bini ta' linji tal-ferrovija għat-traffiku fuq distanzi twal u ta' ajruporti ⁽¹⁾ b'tul bażiku tar-runway ta' 2 100 m jew iktar;
- (b) Il-bini ta' awtostradi u toroq li jgħaqqdu b'liet direttament u bil-heffa ⁽²⁾;
- (c) Il-bini ta' triq ġdida ta' erba' korsiji jew iktar, l-allinjament mill-ġdid u/jew it-tweżigh ta' triq eżistenti ta' żewġ korsiji jew iktar sabiex ttipprovdi għal erba' korsiji jew iktar, fejn din it-triq ġdida jew sezzjoni tat-triq allinjata mill-ġdid u/jew imwessgħa tkun iktar min 10 km jew f' tul iktar li ma jaqta' xejn.
8. (a) Passaġġi interni navigabbli u portijiet għan-navigazzjoni f'passaġġi interni li jippermettu l-passaġġ ta' bastimenti ta' 'l fuq minn 1 350 tunnellata metrika;
- (b) Portijiet kummerċjali, mollijiet għat-tagħbija u l-hatt, imgħaqqda mal-art u 'l barra mill-portijiet (minbarra mollijiet tal-laneċ) li jistgħu jiehdu bastimenti ta' iktar minn 1 350 tunnellata metrika.
9. Stallazzjonijiet tar-rimi tal-iskart għall-inċinerazzjoni, it-trattament kimiku definit fl-Anness I tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart ⁽³⁾ taht l-intestatura D9, jew radam tal-iskart perikoluż, kif definit fil-punt 2 tal-Artikolu 3 ta' dik id-Direttiva.
10. Stallazzjonijiet għar-rimi tal-iskart għall-inċinerazzjoni jew it-trattament kimiku definit fl-Anness I tad-Direttiva 2008/98/KE taht l-intestatura D9 tal-iskart mhux perikoluż b'kapaċità li taqbeż il-100 tunnellata metrika kuljum.
11. L-estrazzjoni tal-ilma ta' taht l-art jew skemi ta' introduzzjoni mill-ġdid b'mod artifiċjali tal-ilma ta' taht l-art fejn il-volum annwali ta' ilma estratt jew introdott mill-ġdid huwa ekwivalenti għal jew jaqbeż il-10 miljun metru kubu.
12. (a) Xogħlijiet għat-trasferiment tar-rizorsi tal-ilma bejn il-baċini tax-xmajjar fejn dak it-trasferiment jimmira li jipprevjeni nuqqasijiet possibbli ta' ilma u fejn l-ammont ta' ilma ttrasferit jaqbeż il-100 miljun metru kubu fis-sena;
- (b) Fil-każi l-oħra kollha, ix-xogħlijiet għat-trasferiment tar-rizorsi tal-ilma bejn il-baċini tax-xmajjar fejn il-fluss medju fuq hafna snin tal-baċin minn fejn l-ilma jiġi estratt jaqbeż il-2 000 miljun metru kubu fis-sena u fejn l-ammont tal-ilma ttrasferit jaqbeż il-5 % ta' dak il-fluss.
- Fiz-żewġ każi huma esklużi t-trasferimenti tal-ilma tax-xorb bil-pajpijiet.
13. Impjanti għat-trattament tal-ilma mormi b'kapaċità li taqbeż l-ekwivalenti ta' popolazzjoni ta' 150 000 kif definit fil-punt 6 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE tal-21 ta' Mejju 1991 dwar it-trattament tal-ilma urban mormi ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, "ajruport" ifisser ajruport li huwa konformi mad-definizzjoni tal-Konvenzjoni ta' Chicago tal-1944 li twaqqaf l-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Civili (Anness 14).

⁽²⁾ Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, "triq li tgħaqqad b'liet direttament u bil-heffa" tfisser triq li tikkonforma mad-definizzjoni fil-Ftehim Ewropew dwar l-Arterji Principali tat-Traffiku Internazzjonali tal-15 ta' Novembru 1975.

⁽³⁾ ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 135, 30.5.1991, p. 40.

▼B

14. L-estrazzjoni tal-petrolju u tal-gass naturali għal għanijiet kummerċjali fejn l-ammont estratt jaqbeż il-500 tunnellata metrika kuljum fil-każ tal-petrolju u l-500 000 metru kubu kuljum fil-każ tal-gass.
15. Digi u stallazzjonijiet oħra maħsuba biex iżommu lura jew jaħżnu l-ilma permanentement, fejn l-ammont tal-ilma ġdid jew addizzjonali miżmum lura jew maħzun jaqbeż il-10 miljuni metru kubu.
16. Pipelines b'dijametru ta' aktar minn 800 mm u tul ta' aktar minn 40 km:
 - (a) għat-trasport ta' gass, żejt, sustanzi kimiċi;
 - (b) għat-trasport ta' nixxigħat tad-dijossidu tal-karbonju (CO₂) għall-finijiet ta' hżin ġeologiku, inklużi l-istazzjonijiet tal-kompressjoni assoċjati.
17. Stallazzjoni għat-*tkabbir intensiv* tat-tjur jew tal-hnieżer b'iktar minn:
 - (a) 85 000 post għall-kapuċċelli, 60 000 post għat-tiġieġ;
 - (b) 3 000 post għall-hnieżer ta' produzzjoni (ta' iktar minn 30 kg); jew
 - (c) 900 post għall-majjaliet.
18. Impjanti industrijali għall-produzzjoni ta':
 - (a) polpa mill-injam tas-siġar jew minn materjali fibrużi simili;
 - (b) karta u kartun b'kapaċità ta' produzzjoni li taqbeż il-200 tunnellata metrika kuljum.
19. Il-barrieri u x-xogħol fil-minjieri miftuħa fejn il-wiċċ tal-art jaqbeż il-25 ettaru, jew l-estrazzjoni tal-pit, fejn il-wiċċ tal-art fuq il-post jaqbeż il-150 ettaru.
20. Il-bini ta' kejblijiet tal-elettriku fil-gholi b'voltaġġ ta' 220 kV jew iktar u tul ta' iktar minn 15-il km.
21. Stallazzjonijiet għall-hażna tal-petrolju, tal-petrokimika jew ta' prodotti kimiċi b'kapaċità ta' 200 000 tunnellata metrika jew iktar.
22. Siti tal-hżin taht id-Direttiva 2009/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-hżin ġeologiku tad-dijossidu tal-karbonju ⁽¹⁾.
23. Stallazzjonijiet għall-ġbir tan-nixxieghat tas-CO₂ għall-finijiet tal-hżin ġeologiku taht id-Direttiva 2009/31/KE minn stallazzjonijiet koperti minn dan l-Anness, jew fejn il-ġbir totali annwali tas-CO₂ ikun ta' 1,5 mega tunnellati jew aktar.
24. Kull bidla jew estensjoni tal-proġetti elenkati f'dan l-Anness meta tali bidla jew estensjoni fiha nfisha tilhaq il-livelli, jekk ikun hemm, iddikjarati f'dan l-Anness.

⁽¹⁾ ĠU L 140, 5.6.2009, p. 114.



ANNEX II

IL-PROĠETTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4(2)

1. IL-BIEDJA, IS-SILVIKULTURA U L-AKKWAKULTURA
 - (a) Proġetti għall-bini mill-ġdid ta' oqsma rurali;
 - (b) Proġetti għall-użu ta' raba' mhux ikkultivat jew ta' zoni semi-naturali bil-għan ta' biedja intensiva;
 - (c) Proġetti għall-immanigġjar tal-ilma għall-biedja, inklużi t-tisqija u proġetti għat-tnixxif ta' artijiet mghaddra;
 - (d) L-afforestazzjoni u d-deforestazzjoni tal-bidu bil-għan ta' qlib għal użu iehor tal-art;
 - (e) Stallazzjonijiet għat-*tkabbir* b'mod intensiv tal-*annimali* tal-*irziezet* (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
 - (f) *Tkabbir* tal-*hut* b'mod intensiv;
 - (g) Riklamazzjoni tal-art mill-baħar.
2. L-INDUSTRIJA TAL-ESTRAZZJONI
 - (a) Barrieri, minjieri miftuħa u l-estrazzjoni tal-pit (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
 - (b) Minjieri taħt l-art;
 - (c) L-estrazzjoni tal-minerali bit-taħmil mill-baħar jew mix-xmajjar;
 - (d) Thaffir fil-fond bil-berrini, b'mod partikolari:
 - (i) thaffir ġeotermiku,
 - (ii) thaffir għall-*hażna* ta' materjal ta' skart nukleari,
 - (iii) thaffir għall-*provvisi* tal-ilma,
 minbarra thaffir sabiex tiġi investigata l-istabbiltà tal-*hamrija*;
 - (e) Stallazzjonijiet industrijali fuq il-wiċċ tal-art għall-estrazzjoni tal-*faham*, tal-*petrolju*, tal-*gass naturali* u tal-minerali, kif ukoll tal-*blat tafl* bitu-minuż.
3. L-INDUSTRIJA TAL-ENERĠIJA
 - (a) Stallazzjonijiet industrijali għall-*produzzjoni* tal-*elettriku*, il-*fwar* u l-*mishun* (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
 - (b) Stallazzjonijiet industrijali għall-*garr* tal-*gass*, il-*fwar* u l-*mishun*; it-*trasmissjoni* tal-*enerġija elettrika permezz* ta' *kejblijiet* fil-*gholi* (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
 - (c) Il-*hażna* fuq l-art tal-*gass naturali*;
 - (d) Il-*hażna* taħt l-art ta' *gassijiet kombustibbli*;
 - (e) Il-*hażna* fuq l-art tal-*karburanti fossili*;
 - (f) Il-*bini* industrijali ta' *blokki/briksijiet* tal-*faham* u tal-*linjit*;
 - (g) Stallazzjonijiet għall-*ipproċessar* u l-*hażna* ta' skart *radioattiv* (għajr jekk inkluż fl-Anness I);
 - (h) Stallazzjonijiet għall-*produzzjoni* tal-*enerġija idro-elettrika*;
 - (i) Stallazzjonijiet li jużaw il-*qawwa tar-rih* għall-*produzzjoni* tal-*enerġija* (oqsma ta' *mtieħen tar-rih*);
 - (j) Stallazzjonijiet għall-*għbir* tan-*nixxieghat* tas-*CO₂* għall-*finijiet* tal-*hżin ġeologiku* taħt id-Direttiva 2009/31/KE minn stallazzjonijiet mhux koperti mill-Anness I ta' din id-Direttiva.

▼B**4. IL-PRODUZZJONI U L-IPPROĊESSAR TAL-METALLI**

- (a) Stallazzjonijiet għall-produzzjoni tal-hadid fondut u tal-azzar (fużjoni primarja u sekondarja) inkluż it-tidwib kontinwu;
- (b) Stallazzjonijiet għall-ipproċessar tal-metalli tal-hadid;
 - (i) fabbriki tar-rumblar bis-shana,
 - (ii) postijiet tax-xogħol tal-hadid bil-mazez,
 - (iii) l-applikazzjoni ta' kisjiet protettivi bil-metall fużjonat;
- (c) Funderiji tal-metalli tal-hadid;
- (d) Stallazzjonijiet għat-tidwib, inkluż l-għemil tal-illiggi, ta' metalli mhux tal-hadid, minbarra l-metalli prezzjużi, inklużi prodotti rkuprati (raffinazzjoni, titwib bil-forġa, eċċ.);
- (e) Stallazzjonijiet għat-trattament fuq l-art tal-metalli u ta' materjali tal-plastika li jużaw proċessi kimiċi jew tal-elettrolisi;
- (f) Il-manifattura u l-immuntar ta' vetturi bil-mutur u l-manifattura tal-magni tal-vetturi bil-mutur;
- (g) Tarzni;
- (h) Stallazzjonijiet għall-bini u t-tiswija ta' vetturi tal-ajru;
- (i) Il-manifattura ta' tagħmir tal-ferroviji;
- (j) It-tagħwiġ tal-metall ("swaging") bl-isplussivi;
- (k) Stallazzjonijiet għall-infurnar u s-sinterizzazzjoni ta' minerali metalliċi.

5. L-INDUSTRIJA MINERARJA

- (a) Fran tal-kokk (distillazzjoni tal-faham niexef);
- (b) Stallazzjonijiet għall-manifattura tas-siment;
- (c) Stallazzjonijiet għall-produzzjoni tal-asbestos u l-manifattura ta' prodotti tal-asbestos (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
- (d) Stallazzjonijiet għall-manifattura tal-ħġieġ inkluża l-fibra tal-ħġieġ ("glass fibre");
- (e) Stallazzjonijiet għat-tidwib ta' sustanzi minerali inkluża l-produzzjoni tal-fibra tal-ħġieġ;
- (f) Il-manifattura ta' prodotti taċ-ċeramika, b'mod partikolari madum tal-bjut, blokk, briksijiet refrattorji, madum, xogħol tal-fuħhar u porċellana.

6. L-INDUSTRIJA KIMIKA (PROĠETTI MHUX INKLUŻI FL-ANNESS I)

- (a) It-trattament ta' prodotti intermedji u l-produzzjoni ta' oġġetti tal-kimika;
- (b) Il-produzzjoni tal-pestiċidi u ta' prodotti farmaċewtiċi, żebgħa u verniċ, elastomeri u perossidi;
- (c) Faċilitajiet għall-ħażna tal-petrolju, ta' prodotti petrokimiċi u kimiċi.

7. L-INDUSTRIJA TAL-IKEL

- (a) Il-manifattura ta' żjut u xaħmijiet mill-hxejjex tal-ikel u mill-annimali;
- (b) L-imballaġġ u t-tqegħid fil-landi ta' prodotti mill-annimali u mill-hxejjex tal-ikel;

▼B

- (c) Il-manifattura ta' prodotti tal-ħalib;
 - (d) Il-manifattura tal-birra u tal-maltu;
 - (e) Il-manifattura tal-ħelu u x-xiropi;
 - (f) Stallazzjonijiet għall-qtil tal-annimali;
 - (g) Stallazzjonijiet għall-manifattura tal-lamtu artifiċjali;
 - (h) Fabbriki tal-ikel tal-ħut u taż-żejt tal-ħut;
 - (i) Fabbriki taz-zokkor.
8. L-INDUSTRIJI TAT-TESSUTI, TAL-INJAM U TAL-KARTA
- (a) Impjanti industrijali għall-produzzjoni tal-karta u l-kartun (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
 - (b) Impjanti għat-trattament minn qabel (xogħlijiet bħall-ħasil, il-bliċjar, merċerizzazzjoni) jew għall-ġhoti tal-kulur lill-fibri jew lit-tessuti;
 - (c) Impjanti għall-ikkunzar tal-ġlud;
 - (d) Stallazzjonijiet għall-ipproċessar u l-produzzjoni taċ-ċellulosi.
9. L-INDUSTRIJA TAL-LASTIKU
- Il-manifattura u t-trattament ta' prodotti bbażati fuq l-elastomeri.
10. PROĠETTI TA' INFRASTRUTTURA
- (a) Proġetti ta' żvilupp ta' oqsma industrijali;
 - (b) Proġetti ta' żvilupp urban, inkluż il-bini ta' ċentri kummerċjali u ta' parkeġġi għall-karozzi;
 - (c) Il-bini ta' ferroviji u ta' faċilitajiet għat-trasbord intermodali, u ta' terminali intermodali (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
 - (d) Il-bini ta' ajrudromi (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
 - (e) Il-bini ta' toroq, portijiet u stallazzjonijiet tal-portijiet, inklużi menqiet għall-bastimenti tas-sajd (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
 - (f) Il-bini ta' passaġġi interni navigabbli mhux inklużi fl-Anness I, il-bini ta' kanali u xogħlijiet għall-ilqugh tal-ilma mill-ħamlet;
 - (g) Digi u stallazzjonijiet ohra ddisinjati bil-ħsieb li jzommu l-ilma jew jaħznuh fuq bażi fit-tul (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
 - (h) Linji tat-tramm, ferroviji fil-ġholi jew taht l-art, linji tal-kejblijiet fil-ġholi jew linji simili ta' tip partikolari, użati esklużivament jew fil-biċċa l-kbira għat-trasport tal-passiġġieri;
 - (i) Stallazzjonijiet ta' oleodotti u gassdotti u linji ta' pajpijiet għat-trasport ta' nixxighat ta' CO₂ għall-finijiet ta' ħzin ġeoloġiku (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
 - (j) Stallazzjonijiet ta' akkwedotti fuq distanzi twal;
 - (k) Xogħol kostali biex jikkumbatti l-erożjoni u xogħlijiet marittimi kapaċi li jibdlu l-kosta permezz tal-bini ta', pereżempju, digi, mollijiet, pontijiet u xogħlijiet ohra ta' difiża kontra l-baħar, għajr il-manutenzjoni u l-bini mill-ġdid ta' xogħlijiet minn dawn;
 - (l) L-estrazzjoni tal-ilma ta' taht l-art u skemi ta' introduzzjoni mill-ġdid b'mod artifiċjali tal-ilma ta' taht l-art mhux inklużi fl-Anness I;
 - (m) Xogħlijiet għat-trasferiment tar-riżorsi tal-ilma bejn il-baċini tax-xmajjar mhux inklużi fl-Anness I.

▼B

11. PROĠETTI OHRA

- (a) Korsi permanenti tat-tigrija tal-vetturi bil-mutur u tal-prova tagħhom;
- (b) Stallazzjonijiet għar-rimi tal-iskart (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
- (c) Impjanti għat-trattament tal-ilma mormi (proġetti mhux inklużi fl-Anness I);
- (d) Siti għad-depożitu tat-tjun;
- (e) Il-ħażna tal-hadid għall-iskart, inklużi l-vetturi skartati;
- (f) Bankijiet tax-xogħol għall-magni, it-turbini u r-reatturi;
- (g) Stallazzjonijiet għall-manifattura ta' fibri minerali artifiċjali;
- (h) Stallazzjonijiet għall-irkupru jew il-qerda ta' sustanzi splussivi;
- (i) Postijiet tan-negożju tal-ġebel mill-bini mahtut.

12. IT-TURIŻMU U L-HIN LIBERU

- (a) Korsi għall-ġiri bl-iski, seġġjoviji u funikulari u żviluppi assoċjati;
 - (b) Marini;
 - (c) Villagġi għall-vaganzi u kumplessi ta' lukandi'l barra miż-żoni urbani u l-iżviluppi assoċjati magħhom;
 - (d) Siti permanenti għall-kampeġġ u siti għall-karavanijiet;
 - (e) Theme parks.
13. (a) Kull bidla jew estensjoni tal-proġetti mnizzla fl-Anness I jew f'dan l-Anness, diġà awtorizzati, imwettqa jew fil-proċess tat-twettiq, li jista' jkollhom effetti negattivi sinifikanti fuq l-ambjent (bidla jew estensjoni mhux inkluża fl-Anness I);
- (b) Il-proġetti fl-Anness I, magħmula esklużivament jew fil-biċċa l-kbira tagħhom għall-iżvilupp u l-eżami ta' metodi jew prodotti godda u li ma jkunux ilhom użati għal iktar minn sentejn.

*ANNESS II.A***IT-TAGHRIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 4(4)**

(IT-TAGHRIF LI GHANDU JĠĠ PPROVDUT MILL-IŻVILUPPATUR DWAR IL-PROĠETTI ELENKATI FL-ANNESS II)

1. Deskrizzjoni tal-proġett, inklużi b'mod partikolari:
 - (a) deskrizzjoni tal-karatteristiċi fiżiċi tal-proġett kollu u, fejn rilevanti, tax-xogħlijiet ta' twaqqigh;
 - (b) deskrizzjoni tal-lok tal-proġett, partikolarment fir-rigward tas-sensisittività taż-żoni ġeografiċi li x'aktarx ikunu affettwati.
2. Deskrizzjoni tal-aspetti ambjentali li x'aktarx jiġu affettwati b'mod sinifikattiv mill-proġett.
3. Deskrizzjoni ta' kwalunkwe effett sinifikattiv, sa fejn possibbli mill-informazzjoni dwar dawn l-effetti, li l-proġett x'aktarx ikollu fuq l-ambjent li jirriżultaw minn dawn li ġejjin:
 - (a) ir-residwi u l-emissjonijiet mistennija u mill-produzzjoni tal-iskart, fejn rilevanti;
 - (b) l-użu ta' riżorsi naturali, partikolarment il-hamrija, l-art, l-ilma u l-bijodiversità.
4. Il-kriterji tal-Anness III għandhom jittiehdu inkunsiderazzjoni, fejn rilevanti, meta tkun qed tingabar l-informazzjoni b'mod konformi mal-punti 1 sa 3.

▼ **M1***ANNEX III***IL-KRITERJI TAL-GHAŻLA MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4(3)**

(KRITERJI LI JIDDETERMINAW JEKK IL-PROĠETTI ELENKATI FL-ANNEX II GHANDHOMX IKUNU SOĠĠETTI GHAL VALUTAZZJONI TAL-IMPATT FUQ L-AMBJENT)

1. Karatteristiċi tal-proġetti

Il-karatteristiċi tal-proġetti għandhom jitqiesu, b'mod partikolari fir-rigward ta':

- (a) id-daqs u d-disinn tal-proġett kollu;
- (b) il-kumulazzjoni ma' proġetti eżistenti u/jew approvati oħra;
- (c) l-użu ta' riżorsi naturali, partikolarment l-art, il-ħamrija, l-ilma u l-bijodiversità;
- (d) il-produzzjoni tal-iskart;
- (e) it-tniġġis u l-elementi ta' fastidju;
- (f) ir-riskju ta' incidenti kbar u/jew diżastri li huma rilevanti għall-proġett ikkonċernat, inklużi dawk ikkawżati mit-tibdil fil-klima, abbażi tal-għarfien xjentifiku;
- (g) ir-riskji għas-saħħa tal-bniedem (pereżempju dawk minn kontaminazzjoni tal-ilma jew tniġġis tal-arja).

2. Il-post fejn jinsabu l-proġetti

Għandha titqies is-sensittività ambjentali ta' żoni ġeografiċi li x'aktarx jiġu affettwati mill-proġetti, b'mod partikolari fir-rigward ta':

- (a) l-użu eżistenti u approvat tal-art;
- (b) l-abbundanza relattiva, id-disponibbiltà, il-kwalità u l-kapaċità ta' rigenerazzjoni tar-riżorsi naturali (inkluża l-ħamrija, l-art, l-ilma u l-bijodiversità) fiż-żona u taħt l-art tagħha;
- (c) il-kapaċità ta' assorbiment tal-ambjent naturali, filwaqt li tingħata attenzjoni partikolari liz-żoni li ġejjin:
 - (i) artijiet mistagħdra, żoni max-xatt tal-ixmajjar, bokok ta' xmajjar;
 - (ii) żoni kostali u l-ambjent tal-baħar;
 - (iii) żoni muntanjużi u dawk bil-foresti;
 - (iv) riservi u parkijiet naturali;
 - (v) żoni kklassifikati jew protetti skont il-leġislazzjoni nazzjonali; żoni ta' Natura 2000 deżinjati mill-Istati Membri skont id-Direttiva 92/43/KEE u d-Direttiva 2009/147/KE;
 - (vi) żoni fejn diġà kienu ma ntlahqux il-livelli ta' kwalità ambjentali, stabbiliti fil-leġislazzjoni tal-Unjoni u rilevanti għall-proġett, jew fejn huwa meqjus li dawn il-livelli ma ntlahqux;
 - (vii) żoni b'densità għolja ta' popolazzjoni;
 - (viii) pajsagġi u siti ta' sinifikat storiku, kulturali jew arkeoloġiku.

▼ M1**3. It-tip u l-karatteristiċi tal-impatt potenzjali**

L-effetti sinifikattivi li l-proġetti x'aktarx ikollhom fuq l-ambjent għandhom jitqiesu f'rabta mal-kriterji stabbiliti fil-punti 1 u 2 ta' dan l-Anness, fir-rigward tal-impatt tal-proġett fuq il-fatturi speċifikati fl-Artikolu 3(1), filwaqt li jitqiesu:

- (a) id-daqs u l-ambitu spazjali tal-impatt (pereżempju, iż-żona ġeografika u d-daqs tal-popolazzjoni li x'aktarx tkun affettwata);
- (b) in-natura tal-impatt;
- (c) in-natura transkonfinali tal-impatt;
- (d) l-intensità u kumplessità tal-impatt;
- (e) il-probabbiltà tal-impatt;
- (f) meta se jitfaċċa l-impatt, kemm se jdum fis-sehh l-impatt, il-frekwenza u r-riversibbiltà tal-impatt;
- (g) il-kumulazzjoni tal-impatt mal-impatt ta' proġetti oħra eżistenti u/jew approvati;
- (h) il-possibbiltà li jitnaqqsu l-impatt b'mod effikaci.

▼ **M1***ANNEX IV***IT-TAGHRIF IMSEMMI FL-ARTIKOLU 5(1)**

(IT-TAGHRIF GHAR-RAPPORT TA' VALUTAZZJONI TAL-IMPATT FUQ L-AMBIJENT)

1. Id-deskrizzjoni tal-proġett, inklużi b'mod partikolari:
 - (a) deskrizzjoni tal-post tal-proġett;
 - (b) deskrizzjoni tal-karatteristiċi fiżiċi tal-proġett kollu inkluż, fejn rilevanti, ix-xogħlijiet ta' twaqqiġ meħtieġa, u r-rekwiżiti tal-użu tal-art matul il-fażijiet tal-kostruzzjoni u operattivi;
 - (c) deskrizzjoni tal-karatteristiċi ewlenin tal-fażi operattiva tal-proġett (b'mod partikolari kull proċess ta' produzzjoni), pereżempju, id-domanda għall-enerġija u l-enerġija uzata, in-natura u l-kwantità tal-materjali, l-enerġija u r-riżorsi naturali (inkluż l-ilma, l-art, il-ħamrija u l-bijodiversità) użati;
 - (d) stima, skont it-tip u l-kwantità, tar-residwi u emissjonijiet mistennija (it-tniġġis tal-ilma, tal-arja, tal-ħamrija u tas-sottoswol, l-istorbju, il-vibrazzjoni, id-dawl, is-shana, ir-radjażzjoni, eċċ.) u l-kwantitajiet u t-tipi ta' skart prodott matul il-fażi ta' kostruzzjoni u dik operattiva.
2. Deskrizzjoni tal-alternattivi raġonevoli (eż. f'termini ta' disinn tal-proġett, teknoloġija, lok, daqs u skala) eżaminati mill-iżviluppatur, li huma rilevanti għall-proġett propost u l-karatteristiċi speċifiċi tiegħu, u indikazzjoni tar-raġunijiet prinċipali għall-għażla li tkun saret, inkluż tqabbil tal-effetti fuq l-ambjent.
3. Deskrizzjoni tal-aspetti rilevanti tal-istat attwali tal-ambjent (xenarju bażi) u deskrizzjoni fil-qosor ta' kif dawn mistennija jevolvu jekk ma jsirx il-proġett, sa fejn il-bidliet naturali mix-xenarju bażi jistgħu jiġu valutati bi sforz raġonevoli abbażi tad-disponibbiltà tal-informazzjoni ambjentali u tal-ġarhien xjentifiku.
4. Deskrizzjoni tal-fatturi speċifikati fl-Artikolu 3(1) li x'aktarx jiġu affettwati b'mod sinifikattiv mill-proġett: il-popolazzjoni, is-saħħa tal-bniedem, il-bijodiversità (pereżempju l-fawna u l-flora), l-art (pereżempju t-teħid tal-art), il-ħamrija (pereżempju l-materja organika, l-erożjoni, il-kompattazzjoni, l-impermeabilizzazzjoni), l-ilma (pereżempju l-bidliet idromorfoloġiċi, il-kwantità u l-kwalità), il-klima (pereżempju l-emissjonijiet ta' gassijiet serra, impatti rilevanti għall-adattament), l-assi materjali, il-wirt kulturali, inklużi l-aspetti arkitettoniċi u arkeoloġiċi u l-pajsaġġ.
5. Deskrizzjoni tal-effetti sinifikattivi li l-proġett x'aktarx ikollu fuq l-ambjent li jirrizultaw minn, inter alia:
 - (a) il-kostruzzjoni u l-eżistenza tal-proġett, inklużi, fejn rilevanti, ix-xogħlijiet ta' twaqqiġ;
 - (b) l-użu tar-riżorsi naturali, b'mod partikolari l-art, il-ħamrija, l-ilma u l-bijodiversità, b'mod li kemm jista' jkun titqies id-disponibbiltà sostenibbli ta' dawn ir-riżorsi;
 - (c) l-emissjoni ta' sustanzi li jniġġsu, l-istorbju, il-vibrazzjoni, id-dawl, is-shana, ir-radjażzjoni, il-holqien ta' elementi ta' fastidju u r-rimi u l-irkupru tal-iskart;
 - (d) ir-riskji għas-saħħa tal-bniedem, il-wirt kulturali jew l-ambjent (pereżempju minhabba incidenti jew diżastri);

▼ M1

- (e) il-kumulazzjoni tal-effetti ma' proġetti oħra eżistenti u/jew approvati, tenut kont ta' kwalunkwe problema ambjentali eżistenti relatata ma' zoni ta' importanza ambjentali partikolari li x'aktarx jiġu affettwati jew mal-użu tar-riżorsi naturali;
- (f) l-impatt tal-proġett fuq il-klima (pereżempju n-natura u l-volum tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra) u l-vulnerabbiltà tal-proġett għat-tibdil fil-klima;
- (g) it-teknoloġiji u s-sustanzi użati.

Id-deskrizzjoni tal-effetti sinifikattivi li x'aktarx ikun hemm fuq il-fatturi msemmija fl-Artikolu 3(1) għandha tkopri l-effetti diretti u kwalunkwe effetti indiretti, sekondarju, kumulattiv, transkonfinali, għal żmien qasir, medju jew twil, permanenti u temporanju, pożittiv u negattiv tal-proġett. Din id-deskrizzjoni għandha tqis l-oġettivi tal-protezzjoni tal-ambjent stabbiliti fil-livell tal-Unjoni jew tal-Istati Membri li huma rilevanti għall-proġett.

6. Deskrizzjoni tal-metodi tat-tbassir jew evidenza użati biex jiġu identifikati u valutati l-effetti sinifikattivi fuq l-ambjent, inklużi d-dettalji tad-diffikultajiet (pereżempju nuqqasijiet tekniċi jew nuqqas ta' għarfien) li jkunu meta jkun qed jingabar it-tagħrif meħtieġ u l-inċertezzi ewlenin involuti.
7. Deskrizzjoni tal-miżuri previsti sabiex jevitaw, jipprevjenu, inaqqsu jew, jekk possibbli, jikkontrobilanċjaw kull effett hażin sinifikattiv li jiġi identifikat fuq l-ambjent, u fejn ikun xieraq, ta' kwalunkwe arrangament propost għall-monitoraġġ (pereżempju t-thejija ta' analiżi wara li jkun sar il-proġett). Dik id-deskrizzjoni għandha tispjega sa fejn l-effetti sinifikattivi hżiena fuq l-ambjent ikunu qed jiġu evitati, prevenuti, imnaqqsu jew kontrobilanċjati, u għandha tkopri kemm il-fażi tal-kostruzzjoni kif ukoll dik operattiva.
8. Deskrizzjoni tal-effetti sinifikattivi hżiena tal-proġett li huma previsti fuq l-ambjent u li għejjin mill-vulnerabbiltà tal-proġett għar-riskji ta' incidenti kbar u/jew diżastri li huma rilevanti għall-proġett. Għal dan l-iskop jista' jintuża tagħrif rilevanti u disponibbli li jkun miksub mill-valutazzjonijiet tar-riskju b'mod konformi mal-leġislazzjoni tal-Unjoni bħad-Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ jew id-Direttiva tal-Kunsill 2009/71/Euratom ⁽²⁾ jew valutazzjonijiet rilevanti mwettqa b'mod konformi mal-leġislazzjoni nazzjonali, bil-kundizzjoni li r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva jiġu soddisfatti. Fejn ikun xieraq, din id-deskrizzjoni għandha tinkludi miżuri li huma mistennija li jipprevjenu jew itaffu l-effetti sinifikattivi hżiena ta' tali avvenimenti fuq l-ambjent u d-dettalji tal-livell ta' thejija u tar-reazzjoni proposta għal tali emergenzi.
9. Sommarju mhux tekniku tal-informazzjoni provvduta taħt il-punti 1 sa 8.
10. Lista ta' referenzi li tipprovdi s-sorsi użati għad-deskrizzjonijiet u għall-valutazzjonijiet li huma inklużi fir-rapport.

⁽¹⁾ Direttiva 2012/18/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-kontroll ta' perikli ta' incidenti kbar li jinvolvu sustanzi u tahlitiet perikolużi, li temenda u sussegwentement tassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE (GU L 197, 24.7.2012, p. 1).

⁽²⁾ Direttiva tal-Kunsill 2009/71/Euratom tal-25 ta' Ġunju 2009 li tistabbilixxi qafas Komunitarju għas-sigurtà tal-installazzjonijiet nukleari (GU L 172, 2.7.2009, p. 18).



ANNEX V

PARTI A

Direttiva mhassra flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tagħha

(imsemmija fl-Artikolu 14)

Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE
(ĠU L 175, 5.7.1985, p. 40)

Direttiva tal-Kunsill 97/11/KE
(ĠU L 73, 14.3.1997, p. 5)

Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Artikolu 3 biss
(ĠU L 156, 25.6.2003, p. 17)

Direttiva 2009/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Artikolu 31 biss
(ĠU L 140, 5.6.2009, p. 114)

PARTI B

Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali

(imsemmija fl-Artikolu 14)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni
85/337/KEE	fit-3 ta' Lulju 1988.
97/11/KE	fl-14 ta' Marzu 1999.
2003/35/KE	fil-25 ta' Ġunju 2005.
2009/31/KE	fil-25 ta' Ġunju 2011.



ANNEX VI

Tabella ta' Korrelazzjoni

Direttiva 85/337/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)
Artikolu 1(2), l-ewwel subparagrafu	Article 1(2), il-kliem introdutturju
Artikolu 1(2), it-tieni subparagrafu, il-kliem introdutturju	Article 1(2)(a), il-kliem introdutturju
Artikolu 1(2), it-tieni subparagrafu, l-ewwel inċiż	Artikolu 1(2), punt (a), l-ewwel inċiż
Artikolu 1(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni inċiż	Artikolu 1(2), punt (a), it-tieni inċiż
Artikolu 1(2), it-tielet subparagrafu	Artikolu 1(2), punt (b)
Artikolu 1(2), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 1(2), punt (c)
Artikolu 1(2), il-ħames subparagrafu	Artikolu 1(2), punt (d)
Artikolu 1(2), is-sitt subparagrafu	Artikolu 1(2), punt (e)
Artikolu 1(3)	Artikolu 1(2), punt (f)
Artikolu 1(4)	Artikolu 1(3)
Artikolu 1(5)	Artikolu 1(4)
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 2(2)
Artikolu 2(2a)	Artikolu 2(3)
Artikolu 2(3)	Artikolu 2(4)
Artikolu 3, il-kliem introdutturju	Artikolu 3, il-kliem introdutturju
Artikolu 3, l-ewwel inċiż	Artikolu 3, punt (a)
Artikolu 3, it-tieni inċiż	Artikolu 3, punt (b)
Artikolu 3, it-tielet inċiż	Artikolu 3, punt (c)
Artikolu 3, ir-raba' inċiż	Artikolu 3, punt (d)
Artikolu 4	Artikolu 4
Artikolu 5(1)	Artikolu 5(1)
Artikolu 5(2)	Artikolu 5(2)
Artikolu 5(3), il-kliem introdutturju	Artikolu 5(3), il-kliem introdutturju
Artikolu 5(3), l-ewwel inċiż	Artikolu 5(3), punt (a)
Artikolu 5(3), it-tieni inċiż	Artikolu 5(3), punt (b)
Artikolu 5(3), it-tielet inċiż	Artikolu 5(3), punt (c)
Artikolu 5(3), ir-raba' inċiż	Artikolu 5(3), punt (d)
Artikolu 5(3), il-ħames inċiż	Artikolu 5(3), punt (e)
Article 5(4)	Article 5(4)

▼B

Direttiva 85/337/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 6	Artikolu 6
Artikolu 7(1), il-kliem introduttorju	Artikolu 7(1), l-ewwel subparagrafu, il-kliem introduttorju
Artikolu 7(1), punt (a)	Artikolu 7(1), l-ewwel subparagrafu, punt (a)
Artikolu 7(1), punt (b)	Artikolu 7(1), l-ewwel subparagrafu, punt (b)
Artikolu 7(1), il-kliem finali	Artikolu 7(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 7(2)-7(5)	Artikolu 7(2)-7(5)
Artikolu 8	Artikolu 8
Artikolu 9(1), il-kliem introduttorju	Artikolu 9, il-kliem introduttorju
Artikolu 9(1), l-ewwel inċiż	Artikolu 9(1), punt (a)
Artikolu 9(1), it-tieni inċiż	Artikolu 9(1), punt (b)
Artikolu 9(1), it-tielet inċiż	Artikolu 9(1), punt (c)
Artikolu 9(2)	Artikolu 9(2)
Artikolu 10	Artikolu 10
Artikolu 10a, l-ewwel paragrafu	Artikolu 11(1)
Artikolu 10a, it-tieni paragrafu	Artikolu 11(2)
Artikolu 10a, it-tielet paragrafu	Artikolu 11(3)
Artikolu 10a, ir-raba' u l-hames paragrafi	Artikolu 11(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafi
Artikolu 10a, is-sitt paragrafu	Artikolu 11(5)
Artikolu 11(1)	Artikolu 12(1)
Artikolu 11(2)	Artikolu 12(2)
Artikolu 11(3)	—
Artikolu 11(4)	Artikolu 12(3)
Artikolu 12(1)	—
Artikolu 12(2)	Artikolu 13
—	Artikolu 14
—	Artikolu 15
Artikolu 14	Artikolu 16
Anness I, punt 1	Anness I, punt 1
Anness I, punt 2, l-ewwel inċiż	Anness I, point 2(a)
Anness I, punt 2, it-tieni inċiż	Anness I, punt 2(b)
Anness I, punt 3(a)	Anness I, punt 3(a)
Anness I, punt 3(b), il-kliem introduttorju	Anness I, punt 3(b), il-kliem introduttorju
Anness I, punt 3(b), l-ewwel inċiż	Anness I, punt 3(b)(i)
Anness I, punt 3(b), it-tieni inċiż	Anness I, punt 3(b)(ii)

▼B

Direttiva 85/337/KEE	Din id-Direttiva
Anness I, punt 3(b), it-tielet inċiż	Anness I, punt 3(b)(iii)
Anness I, punt 3(b), ir-raba' inċiż	Anness I, punt 3(b)(iv)
Anness I, punt 3(b), il-hames inċiż	Anness I, punt 3(b)(v)
Anness I, punt 4, l-ewwel inċiż	Anness I, punt 4(a)
Anness I, punt 4, it-tieni inċiż	Anness I, punt 4(b)
Anness I, punt 5	Anness I, punt 5
Anness I, punt 6, il-kliem introdutturju	Anness I, punt 6, il-kliem introdutturju
Anness I, punt 6(i)	Anness I, punt 6(a)
Anness I, punt 6(ii)	Anness I, punt 6(b)
Anness I, punt 6(iii)	Anness I, punt 6(c)
Anness I, punt 6(iv)	Anness I, punt 6(d)
Anness I, punt 6(v)	Anness I, punt 6(e)
Anness I, punt 6(vi)	Anness I, punt 6(f)
Anness I, punti 7-15	Anness I, punti 7-15
Anness I, punt 16, il-kliem introdutturju	Anness I, punt 16, il-kliem introdutturju
Anness I, punt 16, l-ewwel inċiż	Anness I, punt 16(a)
Anness I, punt 16, it-tieni inċiż	Anness I, punt 16(b)
Anness I, punti 17-21	Anness I, punti 17-21
Anness I, punt 22	Anness I, punt 24
Anness I, punt 23	Anness I, punt 22
Anness I, punt 24	Anness I, punt 23
Anness II, punt 1	Anness II, punt 1
Anness II, punt 2(a), (b) u (c)	Anness II, punt 2(a), (b) u (c)
Anness II, punt 2(d), il-kliem introdutturju	Anness II, punt 2(d), il-kliem introdutturju
Anness II, punt 2(d), l-ewwel inċiż	Anness II, punt 2(d)(i)
Anness II, punt 2(d), it-tieni inċiż	Anness II, punt 2(d)(ii)
Anness II, punt 2(d), it-tielet inċiż	Anness II, punt 2(d)(iii)
Anness II, punt 2(d), il-kliem finali	Anness II, punt 2(d), il-kliem finali
Anness II, punt 2(e)	Anness II, punt 2(e)
Anness II, punti 3-12	Anness II, punti 3-12
Anness II, punt 13, l-ewwel inċiż	Anness II, punt 13(a)
Anness II, punt 13, it-tieni inċiż	Anness II, punt 13(b)

▼B

Direttiva 85/337/KEE	Din id-Direttiva
Anness III, punt 1, il-kliem introdutturju	Anness III, punt 1, il-kliem introdutturju
Anness III, punt 1, l-ewwel inċiż	Annex III, point 1(a)
Anness III, punt 1, it-tieni inċiż	Anness III, punt 1(b)
Anness III, punt 1, it-tielet inċiż	Anness III, punt 1(c)
Anness III, punt 1, ir-raba' inċiż	Anness III, punt 1(d)
Annex III, point 1, il-ħames inċiż	Annex III, point 1(e)
Anness III, punt 1, is-sitt inċiż	Anness III, punt 1(f)
Anness III, punt 2, il-kliem introdutturju	Anness III, punt 2, il-kliem introdutturju
Anness III, punt 2, l-ewwel inċiż	Anness III, punt 2(a)
Anness III, punt 2, it-tieni inċiż	Anness III, punt 2(b)
Anness III, punt 2, it-tielet inċiż, il-kliem introdutturju	Anness III, punt 2(c), il-kliem introdutturju
Anness III, punt 2, it-tielet inċiż, punt (a)	Anness III, punt 2(c)(i)
Anness III, point 2, it-tielet inċiż, punt (b)	Anness III, punt 2(c)(ii)
Anness III, punt 2, it-tielet inċiż, punt (c)	Anness III, punt 2(c)(iii)
Anness III, punt 2, it-tielet inċiż, punt (d)	Anness III, punt 2(c)(iv)
Anness III, punt 2, it-tielet inċiż, punt (e)	Anness III, punt 2(c)(v)
Anness III, punt 2, it-tielet inċiż, punt (f)	Anness III, punt 2(c)(vi)
Anness III, punt 2, it-tielet inċiż, punt (g)	Anness III, punt 2(c)(vii)
Anness III, punt 2, it-tielet inċiż, punt (h)	Anness III, punt 2(c)(viii)
Anness III, punt 3, il-kliem introdutturju	Anness III, punt 3, il-kliem introdutturju
Anness III, punt 3, l-ewwel inċiż	Anness III, punt 3(a)
Anness III, punt 3, it-tieni inċiż	Anness III, punt 3(b)
Anness III, punt 3, it-tielet inċiż	Annex III, punt 3(c)
Anness III, punt 3, ir-raba' inċiż	Anness III, punt 3(d)
Anness III, punt 3, il-ħames inċiż	Anness III, punt 3(e)
Anness IV, punt 1, il-kliem introdutturju	Anness IV, punt 1, il-kliem introdutturju
Anness IV, punt 1, l-ewwel inċiż	Anness IV, punt 1(a)
Anness IV, punt 1, it-tieni inċiż	Anness IV, punt 1(b)
Anness IV, punt 1, it-tielet inċiż	Anness IV, punt 1(c)
Anness IV, punti 2 u 3	Anness IV, punti 2 u 3
Anness IV, punt 4, il-kliem introdutturju	Anness IV, punt 4, l-ewwel subpara-grafu, il-kliem introdutturju

▼B

Direttiva 85/337/KEE	Din id-Direttiva
Anness IV, punt 4, l-ewwel inċiż	Anness IV, punt 4, l-ewwel subpara-grafu, punt (a)
Anness IV, punt 4, it-tieni inċiż	Anness IV, punt 4, l-ewwel subpara-grafu, punt (b)
Anness IV, punt 4, it-tielet inċiż	Anness IV, punt 4, l-ewwel subpara-grafu, punt (c)
Anness IV, punt 4, il-parti finali	Anness IV, punt 5
Anness IV, punt 5	Anness IV, punt 6
Anness IV, punt 6	Anness IV, puunt 7
Anness IV, punt 7	Anness IV, punt 8
—	Anness V
—	Anness VI